



**You have downloaded a document from
RE-BUŚ
repository of the University of Silesia in Katowice**

Title: Normalizacja informacji i dokumentacji w wybranych krajach Unii Europejskiej

Author: Anna Matysek

Citation style: Matysek Anna. (2018). Normalizacja informacji i dokumentacji w wybranych krajach Unii Europejskiej. Warszawa, 17 marca 2015



Uznanie autorstwa - Na tych samych warunkach - Licencja ta pozwala na kopiowanie, zmienianie, rozprowadzanie, przedstawianie i wykonywanie utworu tak długo, jak tylko na utwory zależne będzie udzielana taka sama licencja.



UNIwersYTET ŚLĄSKI
W KATOWICACH



Biblioteka
Uniwersytetu Śląskiego



Ministerstwo Nauki
i Szkolnictwa Wyższego

NORMALIZACJA INFORMACJI I DOKUMENTACJI W WYBRANYCH KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ

dr Anna Matysek, IBIN UŚ
17 marca 2015, Warszawa

Normalizacja a Unia Europejska

- Jednym z warunków przystąpienia do Unii Europejskiej było dostosowanie krajowych zasad normalizacji do obowiązujących w UE;
- każda norma europejska musi zostać wprowadzona do zbiorów krajowych w ciągu 6 miesięcy, a dokumenty z nią sprzeczne zostają wycofane;
- normy krajowe mogą być opracowane wyłącznie wtedy, gdy taki projekt nie istnieje w programie CEN lub ISO;
- obowiązkowy przegląd norm co 5 lat.

Krajowe Komitety Normalizacyjne

- 1 maja 2004 r. do wspólnoty dołączyło dziesięć państw:
Cypr, Czechy, Estonia, Litwa, Łotwa, Malta, Polska, Słowacja, Słowenia i Węgry.
- Stały się one pełnoprawnymi członkami CEN i CENELEC.
- Uzyskały nowe prawa, ale i obowiązki związane z tym członkostwem.

Cel badań

- Ustalenie, czy w 10 „nowych” państwach członkowskich UE istnieje KT zajmujący się normalizacją informacji i dokumentacji;
- Analiza współpracy KT z europejskimi i międzynarodowymi organizacjami normalizacyjnymi;
- Analiza porównawcza prac normalizacyjnych w zakresie informacji i dokumentacji.

Komitety Techniczne - współpraca

Kraj	KT ds. Informacji i dokumentacji	Współpraca europejska	Współpraca z ISO/TC 46
Czechy	-	-	TAK (O)
Estonia	EVS/TC 22 Informatsioon ja dokumentatsioon	CEN/TC 346	TAK (P)
Litwa	LST TC 47 Informacija ir dokumentavimas	CEN/TC 372	TAK (O)
Łotwa	STK/22 Muzeju, arhīvu un bibliotēku darbs	-	TAK (P)
Polska	KT 242 ds. Informacji i dokumentacji	CEN/TC 353	TAK (P)
Słowacja	TK 69 Terminológia. Informácie a dokumentácia	-	TAK (O)
Słowenia	IDT Informatika, dokumentacija in splošna terminologija	-	TAK (O)
Węgry	MSZT/MCS 508 Könyvtár és dokumentáció	CEN/TC 304	TAK (O)

Komitety Techniczne - współpraca

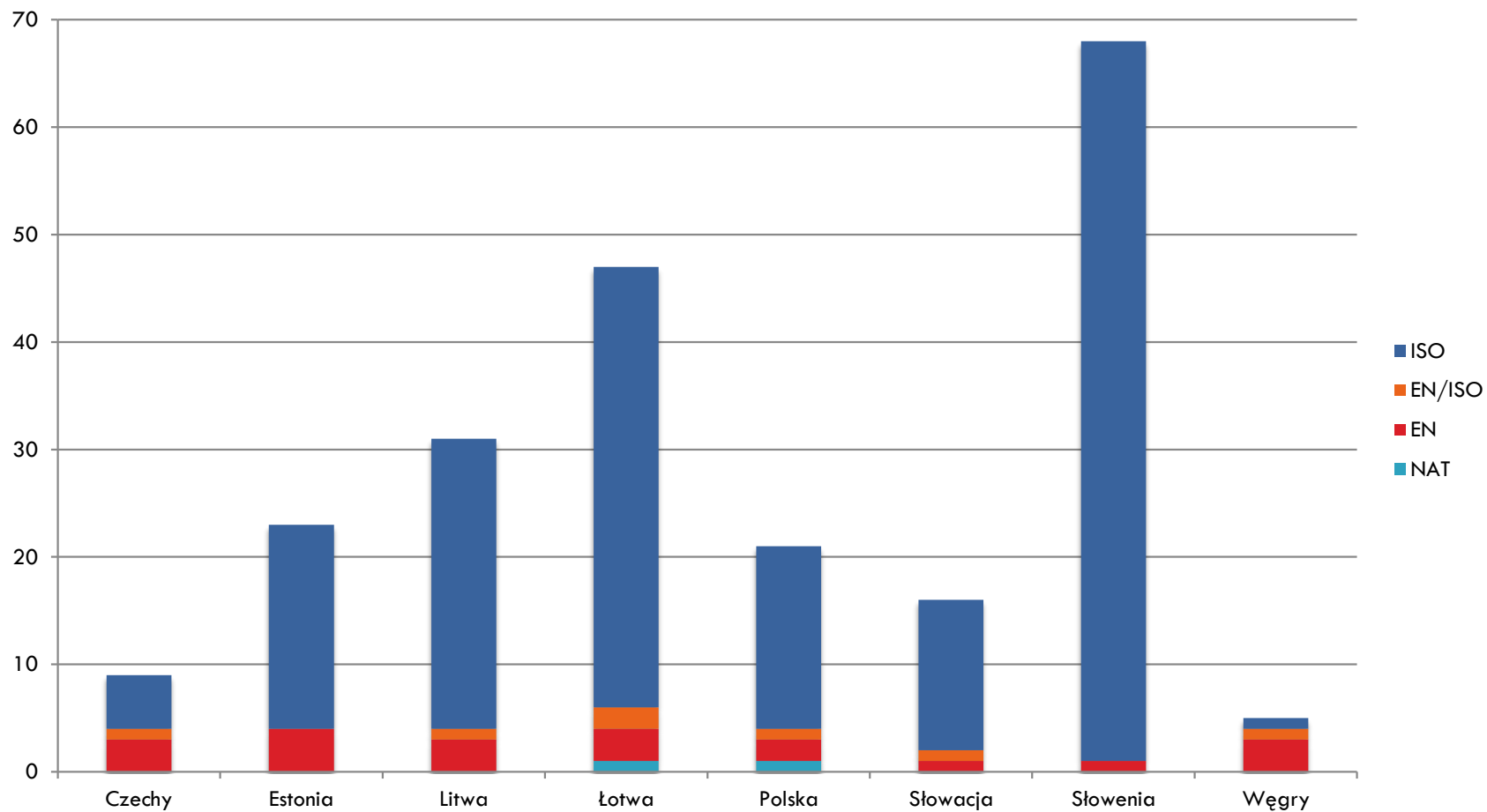
- CEN/TC 304 *Information and communication technologies – European localization requirements* (Technologie informacyjno-komunikacyjne – Europejskie wymagania lokalizacyjne);
- CEN/TC 346 *Conservation of Cultural Property* (Konserwacja dóbr kultury);
- CEN/TC 353 *Information and Communication Technologies for Learning, Education and Training* (Technologie informacyjno-komunikacyjne w edukacji);
- CEN/TC 372 *Cinematographic works* (Dzieła kinematograficzne);

Prace normalizacyjne w latach 2004-2014

Międzynarodowa Klasyfikacja Norm (ICS):

- 01.140.20 (Informacja naukowa)
- 35.240.30 (Zastosowanie IT w informacji, dokumentacji i działalności wydawniczej)

Dokumenty z grupy informacja naukowa



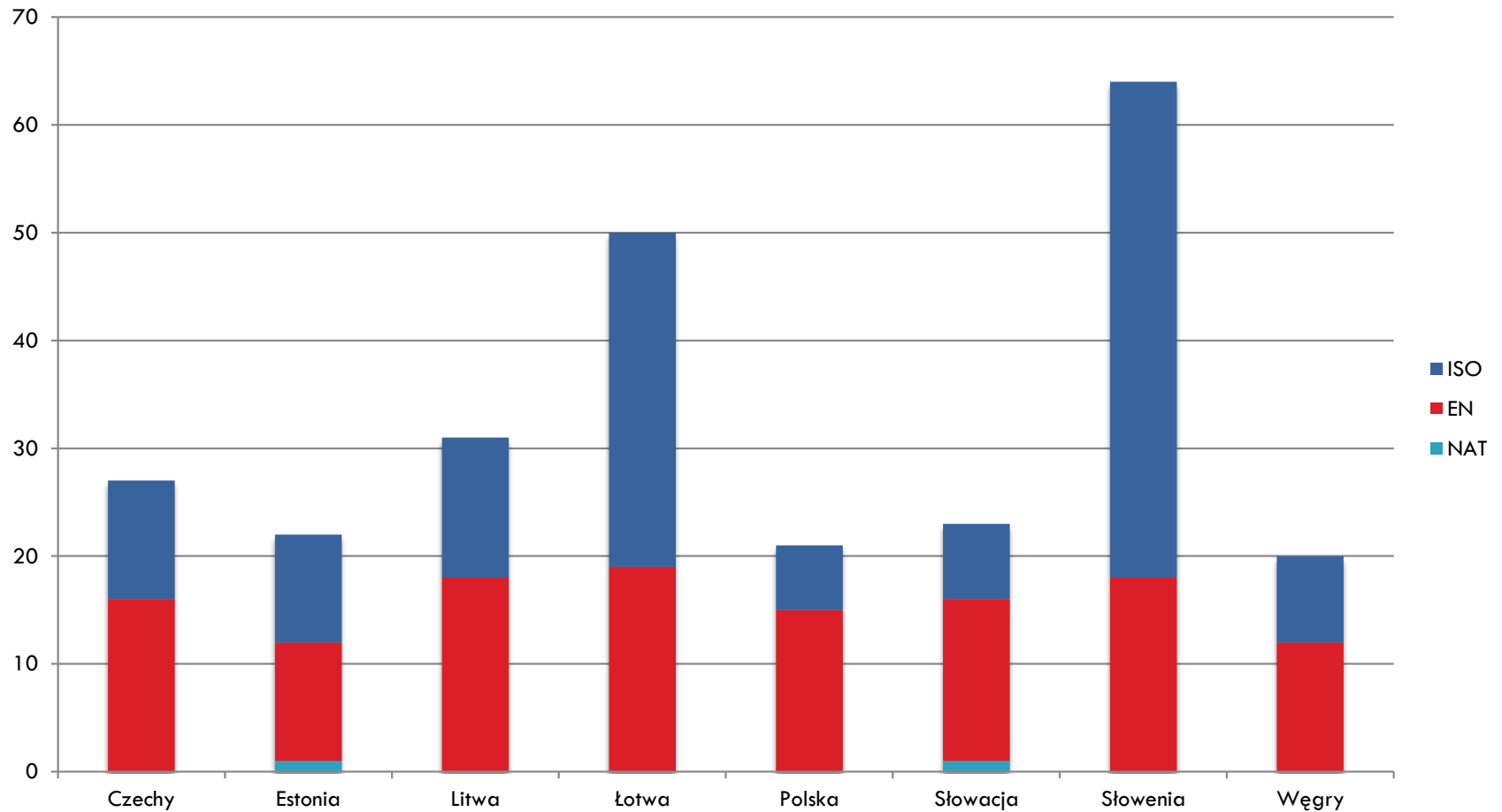
Dokumenty europejskie

- EN 13710 *European Ordering Rules - Ordering of characters from Latin, Greek, Cyrillic, Georgian and Armenian scripts*
- CEN/TS 14463 *Health informatics. A syntax to represent the content of medical classification systems (ClaML)*
- EN 62507-1 *Identification systems enabling unambiguous information interchange. Requirements. Principles and methods*

Dokumenty międzynarodowe

- ISO 2108 *Information and documentation - International standard book number (ISBN)*
- ISO 11620 *Information and documentation - Library performance indicators*
- ISO 3297 *Information and documentation - International standard serial number (ISSN)*
- ISO 11799 *Information and documentation - Storage requirements for archive and library materials*

Dokumenty z grupy zastosowań IT



Dokumenty europejskie

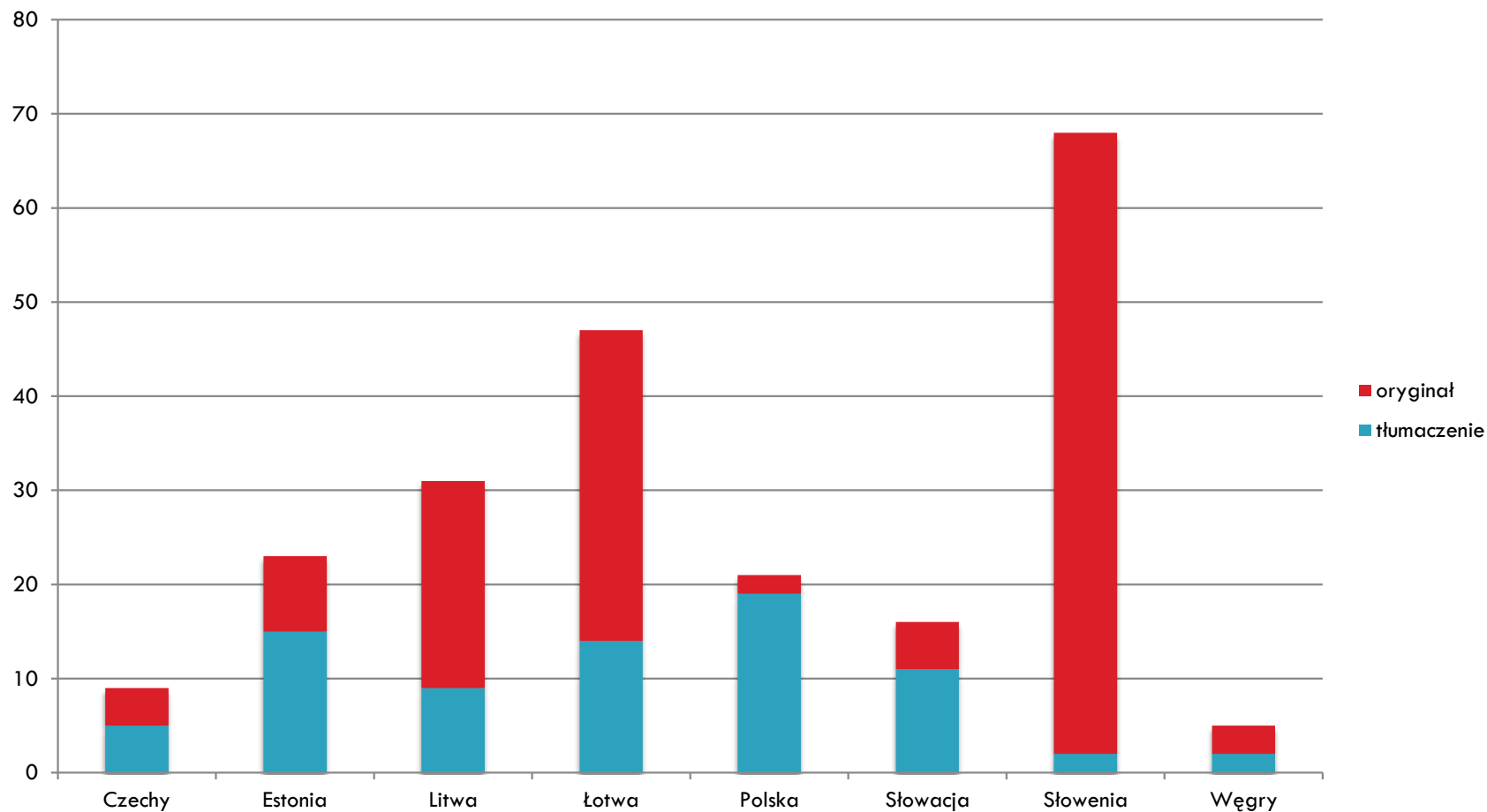
- ❑ EN 9300-003 *Aerospace series - LOTAR - Long term archiving and retrieval of digital technical product documentation such as 3D, CAD and PDM data*
- ❑ EN 15907 *Film identification - Enhancing interoperability of metadata - Element sets and structures;*
- ❑ EN 62571 *Digital audiobook file format and player requirements;*
- ❑ EN 62448 *Multimedia systems and equipment - Multimedia e-publishing and e-books - Generic format for e-publishing*

Dokumenty międzynarodowe

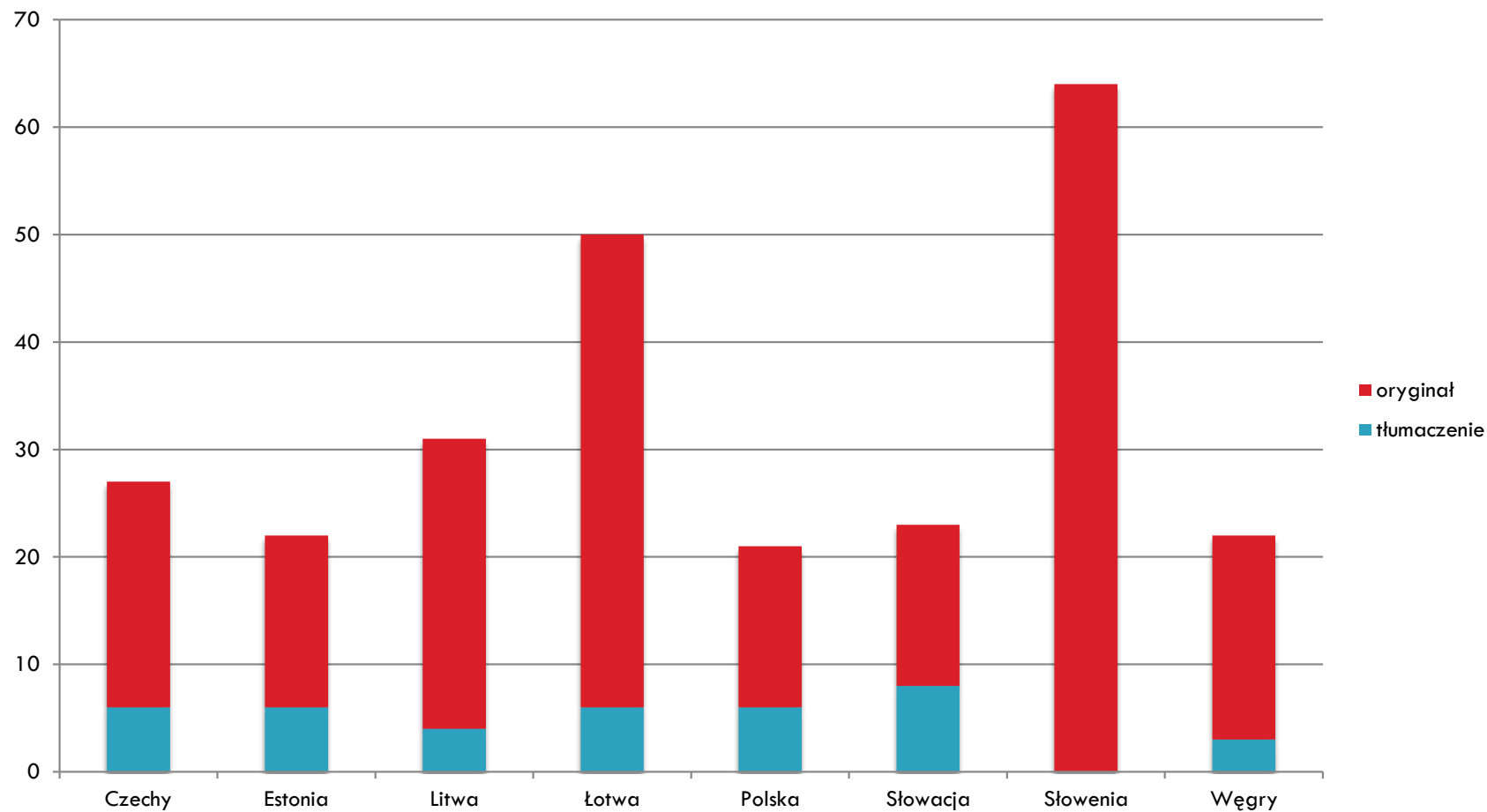


- ISO 15836 *Information and documentation - The Dublin Core metadata element set*

Tłumaczenia a wersje oryginalne (ICS 01.140.20)



Tłumaczenia a wersje oryginalne (ICS 35.240.30)



Wnioski

- Normalizacja w zakresie informacji i dokumentacji zróżnicowana w analizowanych krajach;
- Brak projektów własnych;
- Normy europejskie rzadko tłumaczone w całości;
- Przewaga prac międzynarodowych nad europejskimi.